

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 6 août 1892.

N<sup>o</sup> 45.

Samstag, 6. August 1892.

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de juillet écoulé, en exécution de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N<sup>o</sup> 1658. Le 4 juillet. — Pétrin et presse mécanique. — M. Frédéric Westmeyer à St. Johann s/S.; représentant, M. Aug. Müllendorff à Luxembourg.

N<sup>o</sup> 1659. Le 8 juillet. — Innovation aux chandelles. — M. Ernest Weidemann à Liebenbourg (Hannovre); représentant, M. Léopold Dumont à Luxembourg.

N<sup>o</sup> 1660. Le 11 juillet. — Transmission hydraulique pour bicyclettes et vélocipèdes avec changement de vitesse instantané et continu et mécanisme de désembrayage. — M. J. de Surel de St. Julien à Riom; même représentant.

N<sup>o</sup> 1661. Le 11 juillet. — Machine à nettoyer et à peler les grains. — MM. A. Ehresmann et H. Ehresmann à Kaiserslautern; représentant, M. Alph. München à Luxembourg.

N<sup>o</sup> 1662. Le 14 juillet. — Perfectionnements aux machines pour la fabrication de grands clous. — M. Édouard Brézol à Bissen; représentant, M. François Gales à Capellen.

N<sup>o</sup> 1663. Le 23 juillet. — Un appareil automatique pour éviter les accidents de chemin de fer. — M. Maurice Fliniaux à Lille; représentant, M. Léopold Dumont à Luxembourg.

N<sup>o</sup> 1664. Le 30 juillet. — Nouvelle cuisinière. — M. Joseph Bodeving à Luxembourg; représentant, M. Alph. München à Luxembourg.

*Bekanntmachung. — Erfindungspatente.*

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe verfloffenen Monats Juli, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, erteilt worden :

Nr. 1658. Am 4. Juli. — Meng-, Knet- und Auspreßmaschine. — Hr. Friz Westmeyer in St. Johann a. d. S.; Vertreter, Hr. Aug. Müllendorff in Luxemburg.

Nr. 1659. Am 8. Juli. — Neuerung an Kerzen. — Hr. Ernst Weidemann in Liebenbourg (Hannover); Vertreter, Hr. Leopold Dumont in Luxemburg.

Nr. 1660. Am 11. Juli. — Hydraulische Transmission für Bicyclettes und Velocipede mit kontinuierlichem Schnelligkeitswechsel und Bremsvorrichtung. — Hr. J. de Surel de St. Julien in Riom; dieselbe Vertretung.

Nr. 1661. Am 11. Juli. — Fruchtputz- und Schälmaschine. — H. H. A. Ehresmann und H. Ehresmann in Kaiserslautern; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Nr. 1662. Am 14. Juli. — Neuerung an Maschinen zur Herstellung großer Nägel. — Hr. Ed. Brézol in Bissen; Vertreter, Hr. Franz Gales in Capellen.

Nr. 1663. Am 23. Juli. — Automatischer Apparat zur Verhinderung der Eisenbahnunfälle. — Hr. Moriz Fliniaux in Lille; Vertreter, Hr. Leopold Dumont in Luxemburg.

Nr. 1664. Am 30. Juli. — Neue Kochmaschine. — Hr. Joseph Bodeving in Luxemburg; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 276. — Une turbine pour vapeur, eau et autres liquides.

N° 378. — Perfectionnements aux machines centrifuges pour la séparation de liquides de densités différentes.

N° 382. — Procédés nouveaux de fabrication industrielle de maltose, ainsi que des applications de ce sucre à la brasserie, à la distillerie, à la liquoristerie, etc.

N° 831. — Un appareil servant à l'enseignement du piano.

N° 982 et 1231. — Innovations aux appareils de ventilation et d'humectation de l'air.

N° 1116. — Procédé et appareil pour la purification des esprits de vin et la séparation des homologues supérieurs mauvais goût etc.

N° 1126. — Distributeur automatique de boissons sous pression.

N° 1267. — Procédé de désinfection et antiseptique.

N° 1272. — Serrure bélarde pour portes.

N° 1277. — Nouvel éperon amovible dit Eperon-cartouche et les moyens qui servent à le poser sur le talon de la chaussure.

N° 1282. — Procédé de préparation de sucre cristallisable et non fermentescible resp. d'une substance collante analogue à la gomme arabique, au moyen des résidus provenant de la fabrication de produits industriels des céréales.

N° 1285. — Signal avertisseur avec contrôleur et sonnerie.

N° 1344. — Procédé et appareils pour l'emploi méthodique de la chaleur dans la production du travail mécanique par la vapeur.

N° 1433. — Bottine à tige-guêtre.

N° 1434. — Procédé de traitement chimique des saccharates.

N° 1435. — Rouleau destiné à l'agriculture.

N° 1439. — Chenet-bouillotte.

N° 1440. — Procédé de dissoudre l'étain pro-

Folgende Erfindungspatente sind erloschen wegen Nichtentrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 276. — Eine Turbine für Dampf, Wasser, und andere Flüssigkeiten.

Nr. 378. — Verbesserungen an Centrifugen zum Scheiden von Flüssigkeiten verschiedenen spezifischen Gewichts.

Nr. 382. — Neue Verfahren zur industriellen Herstellung von Malzzucker und dessen Anwendungen in der Brauerei, Brennerei und Liqueurfabrikation u. s. w.

Nr. 831. — Ein combinirter Klavierspiel-Erlernungs-Apparat.

Nr. 982 und 1231. — Neuerungen an Ventilations- und Luftbefeuchtungsapparaten.

Nr. 1116. — Verfahren und Apparat zur Entfäulung bezw. Reinigung und zur Gewinnung eines hochprozentigen Weingeistes.

Nr. 1126. — Automatischer Schankapparat.

Nr. 1267. — Mittel für Desinfektion und antiseptische Zwecke.

Nr. 1272. — Ein neues Drückerschloß.

Nr. 1277. — Neuer verstellbarer Sporn, genannt « Eperon Cartouche », und die Mittel denselben an den Absatz zu befestigen.

Nr. 1282. — Verfahren zur Reindarstellung von unvergärbarem, kristallisirtem Zucker, bezw. einem dem Gummi arabicum ähnlichen Klebstoffe aus den beim Verarbeiten der Cerealien sich ergebenden Abfällen.

Nr. 1285. — Vorfingal mit Controluhr und Glocke.

Nr. 1344. — Verfahren und Apparate zur methodischen Verwendung der Wärme bei Dampfmaschinen.

Nr. 1433. — Halbstiefel mit Gamaschenhaft.

Nr. 1434. — Verfahren zur chemischen Behandlung von Zuckersäften.

Nr. 1435. — Schollenbrecher.

Nr. 1439. — Siebebock.

Nr. 1440. — Neues Verfahren zum Ablösen

venant des déchets de fer blanc, vieilles boîtes à conserve etc. sans altérer ni dissoudre le fer.

N° 1441. — Perfectionnements aux appareils humecteurs.

N° 1442. — Production de gaz d'éclairage et de chauffage au moyen d'un four à cuve continu.

N° 1443. — Frein à double effet.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> août 1892.

*Le Conseiller Secrétaire général,*  
P. RUPPERT.

*Arrêté du 6 août 1892, portant composition de la commission de l'examen de maturité.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 27 juillet 1892, portant règlement provisoire pour l'examen de maturité ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'ouverture de la session ordinaire de l'examen de maturité pour l'année 1891—1892 est fixée au 10 août et la clôture au 1<sup>er</sup> octobre prochain.

**Art. 2.** La commission devant laquelle l'examen de maturité sera subi dans le courant de la dite session se compose :

1<sup>o</sup> de M. *Henrion*, conseiller de Gouvernement, en qualité de commissaire du Gouvernement ;

2<sup>o</sup> de MM. *Peters*, membre de la commission des curateurs de l'Athénée de Luxembourg ; *Brassel*, membre de la commission des curateurs du gymnase de Diekirch ; *Gredt*, directeur de l'Athénée ; *Mullendorff*, directeur du gymnase de Diekirch ; *de Waha*, professeur à l'Athénée, et *Pletschette*, professeur au gymnase de Diekirch.

Sont nommés membres suppléants : MM. *Philippe* et *Herchen*, professeurs à l'Athénée, et *Ecker* et *Glesener*, professeurs au gymnase de Diekirch.

**Art. 3.** La commission se réunira la première fois le mercredi, 11 août, à 4 heures de relevé, à l'hôtel du Gouvernement, pour statuer

des Finnes von Blechabfällen, alten Conservebüchsen u. s. w., ohne Beeinträchtigung des Eisens.

Nr. 1441. — Verbesserung an Luftbefeuchtungsapparaten.

Nr. 1442. — Herstellung von Leuchtgas und Heizgas durch kontinuierlichen Schachtofen.

Nr. 1443. — Doppelwirkende Bremse.

Luxemburg, den 1. August 1892.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,  
P. Ruppert.

**Beschluß vom 6. August 1892, die Ernennung der Commission für die Reifeprüfung betreffend.**

Der General-Director der Finanzen ;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 27. Juli 1892, das provisorische Reglement über die Reifeprüfung betreffend ;

Beschließt :

**Art. 1.** Die ordentliche Session für die Reifeprüfung des Schuljahres 1891—1892 beginnt am 10. August d. J. und endigt am 1. Oktober künftig.

**Art. 2.** Die Commission, vor welcher die Reifeprüfung während dieser Session abgelegt wird, besteht :

1<sup>o</sup> aus Hrn. Regierungsrath *Henrion* als Commissar der Regierung ;

2<sup>o</sup> aus den H. *Peters*, Mitglied des Curatoriums am Athénäum ; *Brassel*, Mitglied des Curatoriums am Gymnasium zu Diekirch ; *Gredt*, Director des Athénäums ; *Müllendorff*, Director des Gymnasiums zu Diekirch ; *de Waha*, Professor am Athénäum, und *Pletschette*, Professor am Gymnasium zu Diekirch.

Zu stellvertretenden Mitgliedern sind ernannt : die H. *Philippe* und *Herchen*, Professoren am Athénäum, *Ecker* und *Glesener*, Professoren am Gymnasium zu Diekirch.

**Art. 3.** Die Commission tritt zum ersten Male zusammen am Mittwoch, 10. August, um 4 Uhr Nachmittags, im Regierungsgebäude zu Luxemburg.

sur l'admissibilité des récipiendaires, conformément aux art. 6 et 7 de l'arrêté grand-ducal du 27 juillet 1892.

**Art. 4.** L'épreuve écrite des récipiendaires commencera le mardi, 16 août, à 8 heures du matin.

**Art. 5.** Les demandes d'admission à l'examen de maturité devront être parvenues au Gouvernement avant le 10 courant.

**Art. 6.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*, et un exemplaire en sera transmis aux membres de la commission pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 6 août 1892.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Circulaire. — Franchise de port.*

Il a été constaté dans les derniers temps que des administrations communales ont mal interprété les dispositions concernant la transmission en franchise de port des correspondances de service, en recourant entre autres à l'apposition du seing communal pour échapper à la taxe dont sont frappés, aux termes de l'art. 5 de l'arrêté royal grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 1879, les lettres, pétitions, mémoires et autres envois adressés par des particuliers à une autorité ou à un fonctionnaire.

Les infractions de l'espèce étant comminées de peines excessivement rigoureuses en ce qu'elles constituent le délit de transport frauduleux des lettres, je tiens à recommander à toutes les administrations communales de bien se pénétrer de la portée de l'arrêté royal-grand-ducal susvisé et de se rendre scrupuleusement compte des cas, limites et conditions dans lesquels s'effectue la franchise de port.

Luxembourg, le 4 août 1892.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**H. KIRPACH.**

burg, um über die Zulassung der Recipienden gemäß Art. 6 und 7 des Großh. Beschlusses vom 27. Juli 1892 zu entscheiden.

**Art. 4.** Die schriftliche Prüfung der Recipienden beginnt am Dienstag, 16. August, um 8 Uhr Morgens.

**Art. 5.** Die Gesuche um Zulassung zur Reifeprüfung müssen vor dem 10. August bei der Regierung eingereicht sein.

**Art. 6.** Gegenwärtiger Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht und ein Exemplar desselben einem jeden Mitglied der Commission als Urkunde zugestellt werden.

Luxemburg, den 6. August 1892.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. M o n g e n a s t.**

**Rundschreiben. — Portofreiheit.**

Man hat in der letzten Zeit wahrgenommen, daß Gemeindeverwaltungen die Verfügungen inbetrreff der Portofreiheit der offiziellen Correspondenz irrig in Anwendung bringen, indem sie sich unter andern des Gemeindestempels bedienen, um die Taxe zu umgehen, mit welcher, in Gemäßheit des Art. 5 des Königl.-Großh. Beschlusses vom 1. Oktober 1879, die Briefe, Writtschriften und andere durch Privatpersonen an eine Behörde oder an einen Beamten adressirten Postsendungen belegt sind.

Da nun aber die Uebertretungen dieser Art äußerst streng geahndet werden, da sie das Vergehen der gesetzwidrigen Beförderung von Briefen abgeben, so halte ich darauf, allen Gemeindeverwaltungen die Tragweite des vorbenannten Königl.-Großh. Beschlusses in Erinnerung zu bringen und sie insbesondere auf die einzelnen Fälle und die Bedingungen, welche bei der Portofreiheit unerlässlich sind, aufmerksam zu machen.

Luxemburg, den 4. August 1892.

Der General-Director des Innern,  
**H. K i r p a c h.**

*Avis. — Foires et marchés.*

Par arrêté grand-ducal du 2 août ct., les deux foires aux draps et aux étoffes de laine qui se tiennent actuellement dans la ville de Luxembourg les lundi et mardi de la semaine précédant le dimanche de la Passion et resp. les jeudi et vendredi de la semaine qui suit la fête de la décollation de s<sup>t</sup> Jean, ont été supprimées.

Luxembourg, le 3 août 1892.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Postes.*

Il est porté à la connaissance du public qu'à partir du 10 août 1892 les localités de Berbourg, Lellig, Manternach, Munschecker et Schornshof seront détachées de la perception de Grevenmacher et attachées à la circonscription de l'agence de Wecker.

A dater du même jour, Felsmühle-haut et Holzmühle, desservis actuellement par le bureau de Grevenmacher, seront attribués au ressort de l'agence de Wasserbillig.

Luxembourg, le 2 août 1892.

*Le Directeur général des finances,  
M. MONGENAST.*

*Avis. — Règlement communal.*

Dans sa séance du 28 juin dernier, le conseil communal de la ville de Grevenmacher a modifié le règlement sur les foires et marchés de la dite ville des 3—18 février 1892. — La délibération décrétant cette modification a été dûment publiée et affichée.

Luxembourg, le 27 juillet 1892.

*Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.*

*Avis. — Règlement communal.*

Dans ses séances des 20 novembre 1891 et 21 mai 1892, le conseil communal de Weiler-la-

**Bekanntmachung. — Märkte und Messen.**

Durch Großh. Beschluß vom 2. d. Mts. sind die beiden Tuch- und Wollstoffmessen, welche bisher am Montag und Dienstag vor Passionssonntag und bezw. am Donnerstag und Freitag nach Johannes Enthauptung in der Stadt Luxemburg stattfanden, abgeschafft worden.

Luxemburg, den 3. August 1892.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.*

**Bekanntmachung. — Postwesen.**

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß vom 10. August 1892 ab die Ortschaften Berbourg, Lellig, Manternach, Munschecker und Schornshof vom Postamte in Grevenmacher abgetrennt und dem Bestellbezirk der Postagentur in Wecker einverleibt werden.

Vom nämlichen Tage ab werden die bisher durch das Postamt in Grevenmacher bediente Ober-Felsmühle und Holzmühle dem Bestellbezirk der Postagentur in Wasserbillig zugetheilt werden.

Luxemburg, den 2. August 1892.

*Der General-Director der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.*

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 28. Juni letztlin hat der Gemeinderath von Grevenmacher das Reglement vom 3.—18. Februar 1892 über die Jahr- und Wochenmärkte besagter Stadt abgeändert. — Die bezügliche Berathung ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und angeschlagen worden.

Luxemburg, den 27. Juli 1892.

*Der General-Director des Innern,  
H. K i r p a c h.*

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seinen Sitzungen vom 20. November 1891 und 21. Mai 1892 hat der Gemeinderath von

Tour a arrêté un règlement de police sur les fontaines et lavoirs communaux de Weiler-la-Tour. — Ce règlement a été dûment publié et affiché.

Luxembourg, le 29 juillet 1892.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**H. KIRPACH.**

*Avis. — Émigrations.*

Suivant arrêté de ce jour, l'autorisation d'entreprendre des opérations d'engagement et de transport d'émigrants, accordée le 15 mars 1879 à M. Pierre Gruber de Grevenmacher, cesse d'avoir effet.

Le cautionnement fourni pour garantir la gestion de M. Gruber restera déposé à ces fins jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1893.

Les personnes qui auraient des réclamations à faire sont invitées à les faire valoir avant l'expiration du délai indiqué ci-dessus.

Luxembourg, le 27 juillet 1892.

*Le Ministre d'État, Président*  
*du Gouvernement,*  
**EYSCHEN.**

*Avis. — Enseignement supérieur*  
*et moyen.*

Par arrêté grand-ducal en date d'aujourd'hui M. Prosper Brassel, avocat à Diekirch, a été nommé membre de la commission des curateurs du gymnase de Diekirch, en remplacement de M. V. Tschiderer, décédé, et pour achever le terme de son prédécesseur.

Luxembourg, le 5 août 1892.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

Weiler-zum-Thurm ein Polizeireglement über die Benutzung der öffentlichen Brunnen daselbst erlassen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und angeschlagen worden.

Luxemburg, den 29. Juli 1892.

*Der General-Director des Innern,*  
**H. Kirpach.**

**Bekanntmachung. — Auswanderungen.**

Gemäß Beschluß vom heutigen Tage ist die unterm 15 März 1879 dem Hrn. Peter Gruber aus Grevenmacher verliehene Ermächtigung für Anwerbung und Transport von Auswanderern für erloschen erklärt.

Die zur Geschäftsführung des Hrn. Gruber geleistete Caution wird bis zum 1. Januar 1893 hinterlegt bleiben.

Etwaige Beschwerden über die Geschäftsführung des Hrn. Gruber sind vor Ablauf vorermähnter Frist bei der Regierung vorzubringen.

Luxemburg, den 27. Juli 1892.

*Der Staatsminister, Präsident*  
*der Regierung,*  
**Eyschen.**

**Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.**

Gemäß Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. Prosper Brassel, Advokat in Diekirch, zum Mitglied des Curatoriums am Gymnasium daselbst, in Ersetzung des verstorbenen Hrn. B. Tschiderer und zur Vollendung dessen Amtsdauer ernannt worden.

Luxemburg, den 5. August 1892.

*Der General-Director der Finanzen,*  
**M. Mongenast.**

*Assurances. — Relevé des personnes qui ont été agréées comme agents d'assurances dans le courant du mois de juillet 1892.*

N <sup>os</sup>	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Gustave <i>Campitt</i> , agent de commerce à Dommeldange.	Agent.	1. Germania (vie) à Stettin. 2. Preussische National-Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 3. Société Suisse d'assurance contre les accidents à Winterthur.	1 <sup>er</sup> juillet 1892.
2	J. <i>Lucas</i> , instituteur pensionné à Luxembourg, le 1 <sup>er</sup> août 1892.	id.	North British and Mercantile Insurance Company (incendie).	16 id.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom \*)*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 avril.....	1892 fr. 98,750 00	fr. 643,000 00	fr. 30,000 00	fr. 795,750 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars.....	222,500 00	1,982,300 00	121,250 00	2,326,250 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril.....	1892 321,250 00	2,027,500 00	171,250 00	5,120,000 00
	1891 321,875 00	2,363,000 00	187,500 00	2,874,375 00
Différence en faveur de .....	1892 . . . . .	262,500 00	. . . . .	243,625 00
	1891 625 00	. . . . .	16,250 00	. . . . .
		Produit kilométrique correspondant à	1892 fr. 53,038 82.	
			1891 fr. 50,724 26.	

\*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que celui de la partie de la ligne d'Esch-Redange située dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

*Chemins de fer et minières Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup> réseau.)*

Longueur en exploitation : 167 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 avril 1892.....	fr. 25,423 02	fr. 228,904 93	fr. 1,352 17	fr. 255,660 12
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars* ).....	63,983 41	687,537 03	4,922 07	758,442 55
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril... {	1892 91,406 45	916,441 98	6,254 24	1,014,102 65
	1891 89,364 87	746,950 03	3,590 54	839,705 46
Différence en faveur de .. {	1892 2,041 56	169,491 95	2,663 70	174,597 19
	1891 . . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
		Produit kilométrique correspondant à	1892 fr. 18,367 97, soit par jour-kilomètre fr. 50,19.	
			1891 » 15,864 00, » » fr. 43,46.	

\*) Recettes arrêtées au 31 janvier.

*Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.  
Longueur en exploitation : 41 kilomètres.*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 avril.....	fr. 6,534 70	fr. 5,550 00	fr. 389 00	fr. 12,453 70
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars....	1892 } fr. 17,013 60	fr. 9,146 55	1,119 30	27,279 45
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril.....	1892 } 25,548 30	14,696 55	1,488 30	59,753 15
	1891 } 26,656 05	15,476 55	1,476 00	41,608 60
Différence en faveur de.....	1892 } . . . . .	1,220 00	12 30	. . . . .
	1891 } 3,107 75	. . . . .	. . . . .	1,875 45

Produit kilométrique correspondant à { 1892 fr. 2,907 30.  
1891 fr. 3,044 55.

*Chemins de fer cantonaux. — Lignes de Nœrdange-Martelange et Diekirch-Vianden: 44 kilom.*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 avril.....	fr. 2,579 15	fr. 4,803 30	fr. 240 80	fr. 7,425 25
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars....	1892 } fr. 6,907 60	7,854 05	678 15	15,459 80
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril..	1892 } 9,286 75	12,657 55	918 95	22,863 05
	1891 } 9,350 21	11,807 10	646 62	21,803 93
Différence en faveur de	1892 } . . . . .	850 25	272 33	1,059 12
	1891 } 65 46	. . . . .	. . . . .	. . . . .

Produit kilométrique correspondant à { 1892 fr. 1,558 85.  
1891 fr. 1,486 63.